

Aarau, 22. September 2025
GV 2022 – 2025 / 333

Botschaft an den Einwohnerrat

Kreditabrechnung Sporthalle Schachen, Teilsanierung

Sehr geehrte Frau Präsidentin
Sehr geehrte Damen und Herren

1. Ausgangslage

Der Einwohnerrat bewilligte mit dem Investitionsbudget 2024 einen Kredit von 500 000 Franken für die Teilsanierung der Sporthalle Schachen. Der Stadtrat unterbreitet dem Einwohnerrat die Kreditabrechnung zur Genehmigung.

2. Kreditabrechnung

Die Bruttoanlagekosten belaufen sich auf 514 549.40 Franken. Es resultiert somit eine Kreditüberschreitung von 14 549.50 Franken oder 2.91 %. Die detaillierte Kreditabrechnung kann dem Anhang 1 entnommen werden.

3. Begründung der Kreditabweichung

Das Projekt konnte erfolgreich umgesetzt werden, sämtliche Duschen sind wieder funktionstauglich und präsentieren sich in einem angemessenen Erscheinungsbild.

Der Umbau gestaltete sich deutlich aufwändiger als ursprünglich geplant. Aufgrund des schlechten Zustands der bestehenden Leitungen mussten diese in grösserem Umfang ersetzt werden als zunächst angenommen.

Zudem entsprach das Fugenbild bei den Bodenplatten nicht den Erwartungen und es mussten Korrekturarbeiten vorgenommen werden. Für die Mehrkosten konnte ein fairer Kostenteiler mit dem Unternehmer gefunden werden.

Der Stadtrat stellt dem Einwohnerrat wie folgt

A n t r a g :

Die Kreditabrechnung Sporthalle Schachen, Teilsanierung wird genehmigt.

Im Namen des Stadtrats

Dr. Hanspeter Hilfiker
Stadtpräsident

Dr. Marco Salvini
Stadtschreiber

Anhang:

1. Kreditabrechnung Sporthalle Schachen, Teilsanierung

Verzeichnis der aufliegenden Akten:

1. Belegmappe

Kreditabrechnung Sporthalle Schachen, Teilsanierung

Objekt: 2600.K17.5.035 / Sporthalle Schachen, Teilsanierung

Objektnummer: 1407040056

Beschluss: Einwohnerrat mit Investitionsbudget 2024

Verpflichtungskredit: Fr. 500'000

Sachbearbeiter/in: Pascal Müller, Betrieb Infrastruktur und Sport, Betrieb und Unterhalt öffentliche Gebäude

Ressortleiter/in: Hanspeter Thür (Hochbau und Raumplanung)

1	Bruttoanlagekosten					
	Aktivierung auf Konto	14070.40	2024 Fr.	508'452.55		
			2025 Fr.	6'096.85	Fr.	514'549.40
2	Kreditvergleich					
	Verpflichtungskredit				Fr.	500'000.00
	Kreditüberschreitung				Fr.	14'549.40
						2.91%
3	Einnahmen				Fr.	0.00
4	Nettoinvestition					
	Bruttoanlagekosten				Fr.	514'549.40
	./. Einnahmen				Fr.	0.00
	Nettoinvestition				Fr.	514'549.40
5	Aktivierung					
	Übertrag von Konto	14070.40	auf	Konto		
	- Hochbauten			14040.01	Fr.	385'912.05
	- Installationen			14040.01	Fr.	128'637.35
	Total Nettoinvestitionen				Fr.	514'549.40

6 Begründungen zur Kreditüberschreitung

Das Projekt konnte erfolgreich umgesetzt werden, sämtliche Duschen sind wieder funktionstauglich und präsentieren sich in einem angemessenen Erscheinungsbild.
Der Umbau gestaltete sich deutlich aufwändiger als ursprünglich geplant. Aufgrund des schlechten Zustands der bestehenden Leitungen mussten diese in grösserem Umfang ersetzt werden als zunächst angenommen.
Zudem entsprach das Fugenbild bei den Bodenplatten nicht den Erwartungen und es mussten Korrekturarbeiten vorgenommen werden. Für die Mehrkosten konnte ein fairer Kostenteiler mit dem Unternehmer gefunden werden.

7 Vollständigkeitserklärung gemäss § 94a Abs. 3 Gemeindegesetz

Der Stadtrat und der Stellvertreter des Leiters Finanzen und Steuern bestätigen, dass

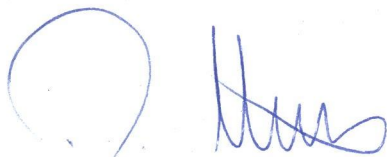
- alle buchungspflichtigen Geschäftsfälle, die das vorstehende Projekt bzw. den entsprechenden Verpflichtungskredit betreffen, in der Kreditabrechnung enthalten sind;
- das Projekt im Sinne des beschlossenen Verpflichtungskredites realisiert ist;
- Informationen zur Projektrealisierung sowie Begründungen zu Kreditabweichungen in den Erläuterungen zur Kreditabrechnung enthalten sind.

Aarau, 22. September 2025

STADTRAT AARAU

gemäss PA 25-481

vom 22.09.2025



Stv. Leiter Finanzen und Steuern

IM NAMEN DES STADTRATES
Der Stadtpräsident

Der Stadtschreiber



Dr. Hanspeter Hilfiker



Dr. Marco Salvini

8 Genehmigungsvermerke

Prüfung Kreditabrechnung durch Ausschuss FGPK:

Aarau,

Unterschrift FGPK Mitglied 1:

Aarau,

Unterschrift FGPK Mitglied 2:

Genehmigung Kreditabrechnung durch den Einwohnerrat:

Aarau,

EINWOHNERRAT AARAU
Der Protokollführer